...oser Japan – Soviet Relations Loom Despite Territorial Dispute

By CHARLOTTE SAIKOWSKI

MOSCOW — M[illegible] is casting about for allies as [illegible] with Communist China grows sharp[illegible] Japan looms high on its list.

[illegible] sources report Japanese Soviet Foreign [illegible] Kiichi Aichi has been invited to stop in the [illegible] capital on his way to attend an ambassadorial [illegible] in Brussels in September and to meet with [illegible] Alexei N. Kosygin and Foreign Minister [illegible] A. Gromyko.

[illegible] observers view the move as evidence of [illegible] over the course Japan will steer vis-a-[illegible] Peking. They believe that in an effort to keep [illegible] neutral in the Sino-Soviet dispute the Russians [illegible] to improve their own relation with this econom-ically [illegible]

Partly the K[illegible] from the [illegible] up its [illegible] fertilizer and ste[illegible]

Although [illegible] during the years [illegible] to swing [illegible] for the first [illegible] over the same [illegible]

Disheartening for Soviets

This [illegible] Soviet Un[illegible] to its [illegible]

[illegible] to the latest issue of the journal Vneshnyaya Torgovlya (Foreign Trade), trade between the hostile [illegible] last year totalled only $96 million, representing a [illegible] percent decrease over 1969.

Japan's trade with China, by contrast, amounted to [illegible]

[illegible] is only one element of the picture, how[illegible]

[illegible] Communist China, Japan has territorial claims [illegible] Soviet Union. And the prospect that Tokyo will [illegible] these claims with increasing persistence [illegible] the Soviet leadership with still another [illegible] on the eastern front.

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI" Cookbook By MISS STELLA ITO

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

STRENGTH FOR THE BRIDGE A story of J.C.'s By JESSIE L. BEATTIE

Vol. XXXIII—No. 59 TUESDAY, AUGUST 5, 1969 Toronto, Ont

As Japan Threatens U.S. Industrial Power . . . ?

Yellow Identity Symposium

(Continued from the July 22 Issue)

(The following is a continuation of the text of a paper read [illegible] Yellow Identity Symposium, UC Berkeley, on Jan. 11, 1969, by Dr. Paul Takagi, UC's faculty sponsor for Asian Studies [illegible] faculty adviser to the Chinese Students Club.)

* * *

"Overkill"

The priority to military and space buildups are justified on keeping America strong. The pileup of weapons, however, does not make military sense. In 1965, America had then 19 billion tons of TNT equivalent in nuclear weapons, or about six tons for each [illegible] being on earth. This is called overkill.

To analyze this nuclear stockpiling from a different perspective, America's 3,400 missiles and planes are not more effective than the Soviet Union's 510 missiles. Both can overkill.

In the meanwhile, Western Germany, Italy, the Scandinavian countries and Japan have been allocating most of their resources and efforts into civilian technology, and these nations have moved ahead of the United States design and production methods.

The fact that the United States is rapidly becoming a third-rate industrial power is now being admitted by the Wall Street Journal. A news item (Dec. 13, 1968) indicates that a survey of several dozen manufacturers shows that many have substantial [illegible] plant capacity — that much of it is next to useless.

In the several different kinds of plants it is estimated [illegible] are operating at 60 to 70 percent capacity.

The article states that the problem of aging machinery is [illegible] by the fact that machines are getting obsolete faster [illegible] because of increased international competition and more [illegible] technological changes.

"Automation" a Scapegoat?

[illegible] attribute our difficulties, such as unemployment, [illegible] automation or cheaper labor costs overseas.

The real reason, as the article point out, is that foreign [illegible] have moved ahead of the United States in new machinery [illegible]. For example, the San Francisco Chronicle (Dec. [illegible]) attributes the competitors are producing steel out of [illegible] highly efficient mills.

[illegible] condition of America's industries is evidenced [illegible] U.S. Steel, a giant among America's corporations. The Wall Street Journal (Dec. 19, 1968) reports that U.S. Steel [illegible] against the Japanese by modernizing and expanding [illegible] instead, to shut down some plants and [illegible] chemicals and aluminum.

[illegible] the year of corporate mergers, many business [illegible] merged in order to diversify. Others have [illegible] manufactured overseas, slap on their labels, [illegible] organization instead of a manufacturing [illegible] this latter phenomenon are not reported by [illegible] but are reported elsewhere. For example:

[illegible] TIMES (Oct. 5, 1968). A long term [illegible] export Japan-made diesel engines to Chrysler [illegible]

[illegible] TIMES (Oct. 5, 1968). The Japan Monopoly C[illegible] major American tobacco firms [illegible] cigarettes in the United States.

[illegible] TIMES (Dec. 10, 1968). Commercial [illegible] featuring Smokey the Bear will be produced [illegible]

[illegible] insult to injury, the Reader's Digest, the [illegible] which reaches millions of Amer[illegible] Japan-made means:

[illegible] that is well-engineered, dependable and [illegible] comparable with the best in its class."

[illegible] of our basic industries means that manufactur[illegible] disappearing.

[illegible] example of Chrysler Motor workers [illegible] engines are now being imported [illegible] are unable to find other employment [illegible] hostility and aggression can [illegible] highly visible Asian-American.

[illegible] on Japan for voluntary restri[illegible]

(Continued on P. 8)

First Sansei Awarded Mombusho Scholarship For Study In Japan

TORONTO — Christine Hagino became the first Sansei [illegible] the new Japanese Government [illegible] Mombusho Scholarship awarded [illegible] by the Japanese Government [illegible] of Foreign Affairs.

The [illegible] and semi[illegible] expenses including [illegible] Applicants must be [illegible] graduate students.

Christine Hagino

Miss Hagino recently graduated from Queens University, Kingston, Ontario, in the honours program in sociology. Here [illegible] was also an award winner.

Not having studied Japanese language formally before, she commented:

"I think it's a fantastic opportunity [illegible] although it's only fairly recently that I've [illegible] about my Japanese background.

On part of the reason why [illegible] became interested [illegible] in Japan, she added, "I don't really know. But as a third generation Japanese Canadian, [illegible] upbringing has [illegible]

(Cont. on Page 8)

Nikka Yuko Rated Among Four Most Imaginative

LETHBRIDGE [illegible] opinion, but high [illegible] imagina[illegible] go to the [illegible] Science and [illegible] million pro[illegible] government, [illegible] Museum [illegible] Planetarium, [illegible] Japanese [illegible]

Dr. Key [illegible]

Marks For [illegible]

[illegible]

1969 Record Year

Japan Demos Reach Peak

Concessions Made

[illegible] U.S. offer[illegible] share [illegible] Japanese [illegible] Japan [illegible] a security [illegible] these bases [illegible] a drive to [illegible] next year. [illegible] Japa[illegible] granted [illegible] are being [illegible] for this.

Russian Bombers Sighted Off Coast

TOKYO. — Two Soviet [illegible] jet bombers, apparently on a reconnaissance flight, were spotted recently off the eastern coast of Japan outside Japanese air space, a Japanese news agency reported.

Kyodo news service said [illegible] F86F fighters of the Japanese Air Defence Force [illegible] close enough to [illegible]

They were the first Soviet planes to fly along the Pacific seaboard of Japan since April 1968, it added.

クシロの姉妹市を訪問
＝バナビー市々長夫妻が＝

【バナビー】晩市近郊のバナビー市々長ロバート・プリター氏夫妻は加市の姉妹都市、北海道釧路市長、山口哲夫氏に招かれて釧路百年記念祭に参加のため八月一日釧路市を公式訪問した。プリター市長は『なかば公式訪問で、なかば楽しい旅行なのだ』と出発前に語った。

クシロ市は人口約十五万、一九六五年、バナビー市と姉妹結びを行ったものだが、漁業と共に林業、パルプ製紙及び農業が盛んである。クシロ市からは一九六五年に市長がバナビーを親善訪問した。プリター氏夫妻はクシロ市を訪れたのち東京、京都を見物、八月九日帰市の予定。

ハ市で盆法要

【ハミルトン】當市佛教會では来る十日（日）午前十時より本堂で、午後二時より納骨堂、午後六時よりレーニュ湖畔公園で盆踊りを行う。

晩市で盆法要
各地墓参も

【晩市】晩香坡佛教會では去る二十七日午前本會と先亡者追悼法要を盛大に催し、オレゴン佛教会[illegible]中時一[illegible]した。なお墓参は二十五日市内各墓地の[illegible]

レーモンド盆會
遠方から参詣

【レーモンド】當地佛教會ではこのほど、お盆法要を好天にめぐまれて催し盛況であった。テンプル・ヒル墓地には佛教會の納骨堂が建立されてあり、戦前戦後の日系人の遺骨が保管されている。墓参には毎年のことながら遠くエドモントンカルガリー市、オ州及びビーシー州からも参詣者が多数あって盛大に營まれた。

延藤氏夫妻 金婚の喜び

ト市の延藤一太氏（七七）と同氏夫人冬さん（七二）はこのほど中國樓で、息子さん四人、娘さん一人により金婚式の祝宴を張ってもらった。親族や知友人約百二十人が招かれてにぎやかに祝福した。延藤氏夫妻（岡山縣出身）は戦前へネーでイチゴ栽培に從事、在加五十年にもなるパイオニア夫婦である。

親睦野遊會

ト市佛教護法会と同婦人会共催の親睦野遊会は来る八月十七日（日）ワセガのルンビニ・ガーデンでと決定した。参加希望者は両会幹部まで申込まれたいと。

日本からガイド招待
レーモンドの日系人と交歓

【レーモンド】日本から選ばれた六名のガール・ガイド一行七名がこのほど、當地の日系ガール・ガイド・グループに招かれて来訪、カルガリー、ボノカ方面をまわり、當地日系婦人会員と共に國立公園ワタートンに遊んだ。

『毎日を非常に楽しんですごしているので、ホームシツクになるヒマはありません』

と一行のリーダー、美川さんは宿泊先、ガイド・キャプテンの武田夫人宅で語った。

一行はカルガリーからシアトルに向い、ホノルルに立ち寄って帰国い予定である。ガイドはリーダーの美川マリ子（和歌山）、森山メグミ（東京都）、池田エミ（東京都）、永山ヒロ子（東京都）上村タミ子（京都）、武田ヤスヨ（静岡）野原葬子（東京都）である。

寄付感謝

（一九六九年三月－七月迄　敬称略）

去る六月廿八日ト市公立教育センターに於て日語學校卒業式執行の節は拓植總總領事、日系諸團体代表、トロント市インスペクター及び一般有志に依る絶大なる激勵の言葉並に祝儀を賜り、又三月以降七月迄斷えざる御支援下さる方々の御芳名を掲げ厚く御禮申し上げます。

トロント日本語學校維持會

△二百弗　ト市清生會
△百五十弗宛　ト市（前）石川良孝總領事　拓植總總領事
△三十弗　永原カヨ逝去（家族より）
△二十五弗宛　小早川明子（夫正雄昇天）　小谷敏雄（妻昇天）
△二十弗宛　上杉壽一夫妻（金婚記念）　谷野義雄　熊本夫人（夫昇天）　宇田郁夫妻（金婚記念）　三浦宗兵衛夫妻（金婚記念）
△十弗宛　大波宮壽　敏宮員　上高原鐵雄夫妻（息昇大學卒業記念）
△五弗宛　村上盛徳　重石紀美子　佐々木周一　新ロス

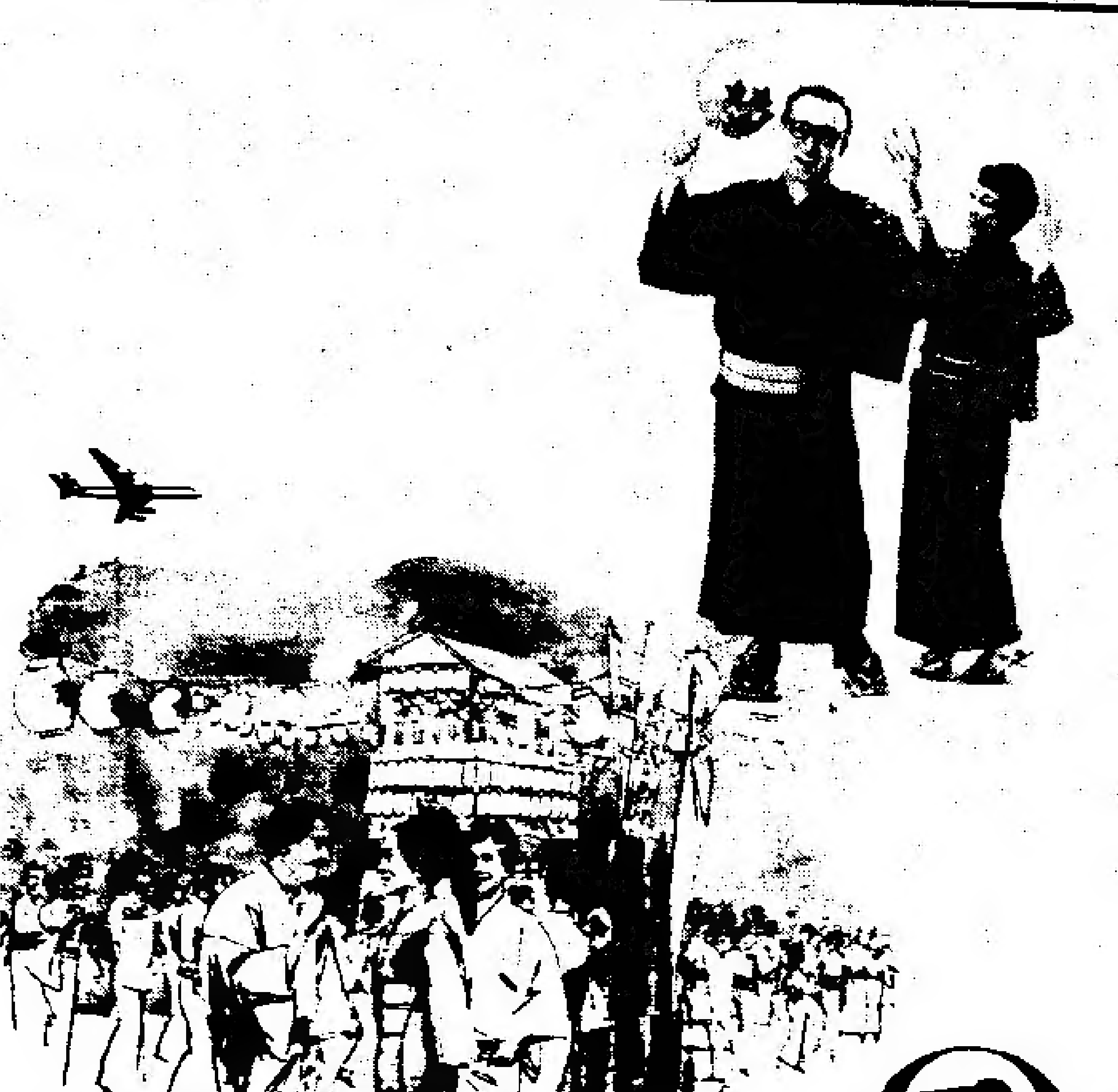
ピクニックに際して
△十弗宛　佐藤定　高田賢輔　上田武雄　奥野茂
△五弗宛　岩佐喜八　中川幸太郎　西瀬ナオエ　高島トム　渡辺純衛　小柳行雄　塚本正己　田中龜藏　無名氏　小早川明子　吉田正男　川口清子　中川佐助　下田敏一　中村登一
△四弗　吉田藤造
△三弗宛　北浦夫人　入澤綾子

◇物品の寄附　ダンダスユエオン店　古屋貿易商會　サンダンマーケット大谷佐一　渡邊夫人

卒業式に際して
△二十五弗　加藤斉
△十五弗宛　壽会　ト市日系人合同教会
△十弗宛　熊本縣人會　青柳會　生長の家　田中時一　佛教會　如月クラブ　ト市協一會　俳部　ガーデンクラブ　紀州会　滋賀湖東会　中村幹雄
△五弗宛　神奈川同志會　宮本タエ　大橋勲助

トロント市ではサービスで知られています。
アール エリオット葬儀社
ドーバコート街七一五
（ブロアー街の南く南）
715 Dovercourt Rd. Toronto
Earle Elliott Funeral Homes
Phone 261-2581

祭りと行事で楽しさいっぱい――秋の日本！
日航機で「秋の訪日旅行」はいかがですか



あなたの心に懐かしくよみがえるかずかずの思い出。あの故国の秋が、今年もまた訪れようとしています。澄んだ青空、野山に舞う赤トンボの群れ、うれた柿の実。そんな秋の静寂をやぶって聞えてくる祭り太鼓の音――。あなたも懐かしい故国へ、久しぶりにお帰りになってみませんか。ことしの秋も、日航機による訪日観光団が出発します。費用は割安。旅なれたコンダクターのお伴で、いまの日本の見どころを存分に見てまわれます。まず、すてきに楽しい秋の訪日旅行をご研究になりたい方は、下のクーポン券に所定の事項をお書きそえのうえ、メールでお送りください。さらにくわしくは、航空代理店、または日本航空の支店・営業所へ何なりとおたずねください。

〔バンクーバー発〕
旅行団名　"岩田"秋の訪日観光団
団　　長　ボッブ岩田
出　　発　11月6日
概　　要　皆様におなじみのベテランコンダクターがお伴して、[illegible]日本のゴールデン観[illegible]る楽しさあふれる[illegible]

日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO'70

VANCOUVER. 777 HORNBY ST.
TEL. [illegible]
TORONTO. 111 RICHMOND ST. WEST
TEL. [illegible]

秋の日本観光旅行資料請求券
このクーポンを切りとり、最寄の日本航空支店または営業所へお送り下さい。資料をさしあげます。
（楷書でお書き下さい）
■お名前
■ご住所
State
■電話　Area Code
■ご希望の[illegible]

日本剣客傳

宮本(みやもと)武蔵(むさし)

司馬遼太郎

一乗寺下り松 (二)

武蔵は二十代でその生涯のおもな勝負をしとげたが三十代にもなると兵法というもののおそろしさを知ったそのおそろしさをどう克服すべきかということがかれの三十代以後の課題になるのだが、それほどに考えているかれからみれば、生兵法の剣客が軽々に勝負、試合ということばを吐くのが難してやりたいほどに腹だたしかったにちがいない。

ともあれ、この時期の武蔵はちがう。かれはわが剣技を試さねばならず、剣名をあげねばならず、そのためには生死を賭けるべくであった。どの世界のどの分野の術者も、そういう時期があるのではないか。

――だから飢だ。

と、吉岡家の冷静な観望者はいうのである。

『そういう男は名誉に飢えた、いわば餓虎のようなものである。たとえかれが挑もうとも、吉岡家としては間髄をとらし、避けに避けるべきであった』

が、他の者はいう。

『それはあとで言うこと。そのときはそうはならないのだ』

というのである。武蔵の挑戦がたくみすぎた。當初吉岡家にかの兵法牢人が挑戦してきたとき、その挑戦場とおなじ内容の文章を二條大橋のほとりに高札としてかかげ、世間の目に曝してまわっている。しかもその返事は、

――この高札に書け。

と要求しているのである。もし吉岡家がそれを拒否すれば恥を天下にさらすことになりそれだけは出来ない。受けて立たざるをえないようなかたちで武蔵はせまった。奸智といえば奸智だが、この才能を武略であるとすれば兵法者に惜しいほどの智謀である。

『いまいっても詮ないことだが、最初に高札が出たとき、返書などはせずにかれをさがしだして闇々に討ってしまえばよかった。それが武略というものだ』

討って、殺してしまってから景気のいい返事を高札でかかげ、世間を瞞着してしまう。死者は出て来ない。出てこなければ、

――武蔵は臆したか。

と、いま一度景気のいい高札を出して吉岡兵法の名をいやがうえにも高からしめればいい。それでいい。それが名流・権威というものの処世の武略というものである、と一門の老人がいう。

が、他の者が言いかえした。

『その手には、かれは乗らない』

という。武蔵はあらかじめ計算し、自分の高札をかかげるや、掛け捨てたままその身をくらましているのである。さがそうにもどこに潜伏しているのかわからなかった。すべての智恵はあの狡猾のような男の布石の前にはむだであった。いわば吉岡家は、兵法以前の政治において敗れたといっていい。

吉岡家での論議が沸騰した。

『このうえは、かの牢人を吉岡の一族と門人總がかりで討ちとるしか仕方がない』

それしかない。

護法會と婦人會野遊

トロント佛教會護法會と同会婦人會共催の親睦ピクニックは左記通り行われますが、バス定員の都合上、できるだけ早目に申込み下さい。

△來る八月十七日(日)午前十時、會堂前出發。

△サセガ・ビーチのルンビナ・ガーデンに於て。

△申込み――高橋スガ夫人(四六一―四九六一)、川崎茂八氏(四二一―二八七二)、馬場貞次郎氏(六九八―七五九六)。

お盆法要大祭

主催 ハミルトン佛教會

△來る八月十日(日)午前十時から各地墓参。

△同日午後二時 お盆法要勤修。佛教會堂にて。

△同日午後六時 お盆大踊り。シーエヌ鉄道駅前廣場にて。

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

八月十日(日)午前十一時半

聖餐式

説教 正木義道牧師

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

八月六日(水)午後七時

八月九日(土)

安息日禮拝

説教 柴田牧師

教会 四六六―八〇〇三

牧師 二三三―三七〇六

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療薬

有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を発見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを忽ちなおします。

今までの経験で、これらの痛みは知らぬ間になおり、ふくれた『ぢ』はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる『ぢ』に惱まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬ビオ・ダインを使うことであります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新ビオ・ダインには塗り薬と挿入薬『プリパレーション・エッチ』があり、どの薬店からでも求められる

Whitehall Laboratories Ltd.

聖アンドリュー聖公會

電話五三五―五〇四六

八月十日(日)午前十一時半

早禱式

説教 家庭裁判所顧問 吉田繁牧師

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教會 會長 大倉トミ

180 Greenfield Avenue, Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地

電話三六三―五〇〇二

自宅六九一―三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫

(クインズ・カウンシル)

ト市カールトン街二 ルーム一八〇五

電話 三六六―六三八八

自宅二九三―四二八一

屋根修繕 一切

住宅のルーフイング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

(カナダ屋根業協会々員)

經營 西島俊雄

All-Way Roofing Ltd.

Bus. Phone 621-5874

PL. 9-5095, RI. 7-1100

花 ご注文

ハイランド花屋

店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

オエン 家屋賣買

ト市東エグリントン街二六二五番地

電話二六六―四五〇一

日系代理人 黒田光雄

住宅電話 二六一―二五八一

●日本行切符 販賣代理

ピーアンドオー・ライン

プレジデント・ライン

●呼寄手續一切

●保険―火災、自動車、病傷、海上、漁船

内田商會

晩市西メーン街三二九

電話六八四―二七四七

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

(ゴールデン・ドラゴン)

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー

電話 イーエム 八―二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone: EM. 8-2475 — UN. 1-[illegible]

日系人歡迎

一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。

中華料理 竹園

BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,
Richmond, B. C.
Phone CR. [illegible]
CR. [illegible]

花

HO. 6-2141
HO. 6-7962

休み 七月二十七日から八月十日まで

シャロン花屋

942 Pape Ave.

ソ連、大きく報ず
アポロ号月到達と帰還模様を

【東京】アポロ一一號が月着陸に成功。その瞬間、世界は月から響く金属的な、しかし歴史的な聲にきき入った。さまざまな感慨がわき起った。昔のアメリカの夢想は最高潮に達した。ニューヨークの黒人は"貧乏撲滅を忘れた宇宙計畫"に抗議するデモをした。南ベトナムのサイゴンでは、星もない夜、兵士が運河の橋で"平和"を口にした。パリの學生はパンテオンの上に出た三日月をさして"すばらしい"といった。本物の月を見にテレビの前から戸外へ走り出していくロンドンの少年もいた。現代のモスクワは短いニュースを流した。しかし、中國、北ベトナム、北朝鮮では"われわれは全人類を代表し、平和にここへやってきた"というアポロ一一號の月着陸メッセージも、その時月で何が起ったかも、傳えられなかった。

【モスクワ】中共をのぞく世界各國のアポロ一一號の偉業讃嘆にソ連も加わり、米國の成功にかん聲をあげた。ソ連テレビはアポロ號の月着陸實況を十四分間中繼した。モスクワ・ラジオは"ニュース速報でアポロの着水を傳えた。そして全世界の數百万の人々はアポロ飛行に大きな關心をよせて見守った。數百万の中共人は何一つこれを知らされていない"と放送した。プラウダ紙は三宇宙人の寫眞を第一面にかかげて、その成功をたたえた。

ソ連のテレビが月着陸のもようを相當時間にわたって放送したことは、おどろきであった。アポロ一號が月着陸のさいはビデオ・テープをちょっぴり紹介したにすぎなかった。

万博年は一割値上り
ホテル予約成立と露木氏語る

古屋交通社の夏の觀光團を案内した露木氏は先週トロントに歸り、次の如く語った。

例年よりおそい梅雨の大雨にあったが、長良川の鵜飼い、瀬戸内海等恵まれた天候もあって一同は満足した。大阪のエキスポの建設の模様も視察したが、巨大な施設に突貫工事が進められている。物價は高くなっているが、さらに來年はホテル、旅館等の不足もあって食料品、交通費等は二割高という見方が強い。計畫している來年の訪日團のホテルは全部予約を成立させて歸って來た。

小便は「宇宙ホタル」に
船外にすてられ小氷片となる

アポロ一一號のアームストロング、オルドリン兩飛行士が月面で着る宇宙服には"放尿袋"というのがある。右足のヒザ上のところに直徑十五センチぐらいのカバーがあり、それをはずすと、プラスチックのホース状の管を通し、"液体"を放出できる仕組みである。

「さては、月面で立小便をやらかす算段だな」と早合點する向きもあるだろうが、月面は神聖にして侵すべからず。かつて神様であった"お月さん"の素顔に、おしっこをかけるなどという失禮なまねはしないことになっている。

月面宇宙服の内またのところには、Yの字を逆さにした形の袋が内蔵してある。"液体"はすべてこの袋の中にたくわえ、月着陸船に戻ってから、船内の放尿装置に袋のホースをつないで吸取る。この液体は船内のタンクに貯蔵され、月着陸船が月面を飛立ったあと、廣々とした宇宙空間に捨てられる。船外に出た"液体"は、すぐに凍って、小さな氷片となるが、これらの氷片は太陽の光を反射してキラキラと輝く。——いわゆる"宇宙ホタル"になるのである。

ついでながら、月世界で立小便をしないのは、テレビカメラが飛行士たちの行動をすべて地球へ生中継しているからというのではなく、處女地の月面を人類の細菌やビールスでよごさぬ様にとの配慮からである。

通信衛生
名付けコンテスト

【オタワ】カナダ政府當局は"あなたの付けた名前を宇宙にとばしなさい"と廣くカナダ人に呼びかけている。これはカナダ政府が近い將來打上げる通信衛星の名稱コンテストを行うからで、締切りは今年の十月一日。三人の審査員が決定する衛星の名前は、カナダ特有のもので、しかもエスキモー語やインデアン語にホンヤクできるものとされている。

なおカナダが打上げて非常に効果をあげている第一通信衛星は"アロエット"と呼ばれている。コンテスト用紙は各郵便局から求められる。

吉留要画家

このほど三日間ト市センター島で行われたマリポサ民謡祭りを多彩なものとするため、主催者側は児童繪畫を指導している市内の吉留要畫家をたのみ、子供たちに繪書きを教える役割を與えた。吉留畫家は日系運營付きでこれを果した。

シービー・エアの
富田穂積氏

シービー・エアのトロント事務所日系主任は、ヘネー生れの富田穂積氏(四〇)で、今春東京のシービー・エア事務所から栄轉してきた。富田氏は一九四〇年渡日し、立教大學を卒業したのち一九五六—五八年までワシントン大學(シアトル)に留學、歸國して近畿日本鐵道東京に勤務、シービー・エアに移った。日系人センターであるトロントで富田氏は多忙な日を送っている。夫人と子供さんがこの程日本から移って來た。

日本菓子協會
米社進出に反對

【東京時事】全國菓子協會など製菓關係九團体はこのほど、連盟で農林省に對し米國ナショナル・ビスケット社(ナビスコ)の合弁會社進出に反對する要望書を提出した。理由は"國際競爭力がつくまでは外資進出によるいかなる合弁會社の設立も許すべきでない"というもの。

中野氏歌集
立派なブック

歌人として知られているトロントの中野雨情氏(武雄)は日本で印刷した歌集"宣誓"一部を本社に寄贈した。二百四十六ページの立派なブックで、中野氏の歌道の恩師、四賀光子さんが"思い入りしこの道ひとつとげたまへカナダの土に骨を埋むとも"と、中野氏の歌会入選歌に對してこたえている。なお中野氏は戰時中キャンプ生活の記錄ものせている。賣價三弗五十仙(郵送料五十仙)で希望者におわけすると。

人事消息

結婚

△晩市の林ミッキー氏夫妻息女シャロン・ハルミさんとオレゴン州オンタリオの難波ハリー氏夫妻息ロナルド・デール氏は六月二十一日晩市セント・ゲールス合同教会でガーデナー牧師により結婚、ツレー〃ー・ピックスで披露した。

△モ市の宮本トッシ氏夫妻息女キャロル・ミチヨさんと同市のジョン・カー氏夫妻息イアン・マイルス氏は六月二十八日市内ノックス・クレセント及びケンシングトンの教会でマックー牧師司式で結婚、グランド・モーター・ホテルで披露後バミューダに新婚旅行した。新夫婦はト市内ラッセル・ヒル・ロード二九九に新居を構えた。

△晩市の森田弘氏夫妻息ロイド博氏と同市の大江重雪氏夫妻息女ミイチー美津子さんは七月二十六日佛教會で八雲開教使により結婚、ダブリュー・ケー・ガーデンで披露した。

好評を戴いて居ります

◉ナショナル印 自動炊飯器

三カップ、四カップ、六カップ、八カップ等多量入荷しております。

◉新着品

○夏場に美味しい——素麺、冷麦、干うどん
○簡單に出來る——即席ラーメン、玉網うどん
○罐詰類——鮭、いか、たこの味付、鯖油水煮、白魚水煮 筍、小芋、絹ゴシ豆腐

他に澤山入荷しております。早目に御來店又は御電話にて御注文下さい。

○日本送金は古屋で——

古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY
460 DUNDAS ST. W. TORONTO 2-B, ONT.
PHONE 366-5461

古屋交通社
FURUYA TRAVEL SERVICE
366 SPADINA AVE.
TORONTO 2-B, ONT.
TEL. 366-1991
NIGHT 535-9935 535-1405

△一九七〇年 エキスポの年——
三、四、五、六と毎月團体で出發
○詳細はお問い合せ下さい

秋の訪日觀光團
十一月二日出發

別府航路—豪華觀光船
あいぼり丸

日光食堂
NIKKO GARDEN
各種パーティ
すきやき てんぷら
おすし各種
460 DUNDAS STREET WEST.
TORONTO 2-B, ONT.
TELEPHONE EM. 6-2164

はらのできた人のこと（下）

腹の話⑤

和田聖公

もう一人の先輩は、若いときから呼吸器がよわく、そのために病院に三年もいたことがある。

彼は、ありとあらゆる手当をしたが、呼吸器病の方は少しもよくならない。次第に、あせりがでてきた。

私は、白隠禅師の「夜船閑話」を讀んでみる様にすすめた。私が、よく呼吸器病の人々に教える、はらの呼吸のことをこの友人に、しきりにすすめた。彼も、もう何をしてみても効果がないと悲観していた。どうやら、やってみるかと言う気持になってくれた。「夜船閑話」をよみだしたときでもあった。半信半疑であった。

一ヵ年くらいたってから病院から出てきた。

宗門の坐禅堂に入って、彼は本格的に坐禅生活に入った。もう、そのころ病気の方も著るしくおれてきたので、坐禅するくらいに回復していた。そこで三ヵ年をすごしたのであった。私とはその間ときどきあっていた。あたまのすぐれてよい人間で、よく勉強もしていた。

人…生活の三ヵ年と、その後の坐禅堂の三ヵ年間に彼は宗門の勉強のほかに、仏教のあらゆる文献をよく読んだからだが、次第に回復するにつれて宗門内でだんだん重きをなしてきた。

この友人とは、この前日本にかえったとき十数年ぶりであった。みんながそる程になっている。はらの呼吸のことになって彼は、自分のはらに手をふれてみてくれと言うのである。はらが自然に呼吸しているのである。

白隠禅師の「夜船閑話」と、私が実地に指導したことで、はらの自然呼吸に、いつとはなしになっていたと言うのである。それから体力がめだって回復してきた。

それはかりでなく、あらゆる宗教の文献をよんでも少しも疲れないばかりか、よく頭の中にはっきり入るというのである。もとからあたまのよい方の彼が、さらにはっきりとしたと言うのであるから、いよいよ、あたまのはたらきが、さえてきたらしいのである。

私とあわない十数年間に彼は宗門のすぐれた指導者として重きをなしているのである。

この友が一日しみじみと言っていた。

もつべきものは心の友である。あのとき白隠の「夜船閑話」と、私の実地指導がなかったら今日の自分は生れなかったであろう。はらの呼吸の偉大さは、禅宗で学んだ自分であるから知らない筈はない。しかし、一命を失う程の大きな病気にかかってみて、はじめて呼吸法の大切なこと、偉大なことを身をもって体験することができてうれしい。これからの後半生は宗門のため、社会のためになりたい。

この様に言ってくれるのを私は心からうれしく思った。

人間は行きづまると、そこからぬけだすために大きな力を出すものである。そこで、まけてしまうか、そこをのりこえてゆくか、その人の平素の宗教心、宗教感情が、大いに、あずかって力がある。のりこえられる人は、それだけの力を、失わずにいたのであろう。

その様に、自からたすける者を天は、あわれんで、たすけて下さるのである。

大自然のそれが法の力とでも言うのであろうか。禅宗の人であるから、はらの呼吸ができるのではない。だれでも、それがわかればできることである。私は自分の身近くに、このよき先輩、友人をもっているのを今日、ほこりにさえ思っている。

一世の老開拓者

アマゾンに新しい富さがす

相場の動きが激しいピメンタ（こしょう）の單作に頼り、生活が不安定なブラジル・トメアス地區周辺の日系移住者に、新しい『富』ーバニラなど他の香辛料ーを見つけようと、一人の老人が東京・羽田空港から東南アジアへ旅立った。平賀錬吉さん、六十六歳。北部アマゾン地方開拓のパイオニアで、先月はじめ三十八年ぶりに帰国したばかり。現地で世話になった大人たちが旅費を出しあい、里帰りが實現したものだが、平賀さんは『わたしの仕事はこれから』と亡父の墓參りもそこそこに、ブラジルに新しく移植する香辛料を求めて、産地の国々をかけ回る。

平賀さんは大阪生れ。東大農学部林学科に学び、南米移住者の中では指折りのインテリ。昭和六年、新婚早々の清子夫人（六二）を伴い、アマゾン開拓青年團一行五十人の副團長として、アマゾン川中流の町モンテアレグレから約三十キロ離れたジャングルの入植地に足を踏みいれた。

當時、アマゾン地區では悪性のマラリアが猛威をふるって死者が續出。しかもまったく未開の地。入植後わずか一年で青年團は解散してしまったが、夫妻は残った數人の仲間と踏みとどまって農業に活路を求め、七年後には二百頭の牛を飼うまでにこぎつけ、それ以來、日系農民のリーダー役を勤めてきた。

昭和十四年、ベレンの南百十五キロのトメアスに移った。ここは米と野菜が中心の貧しい土地だったが、戦後本格化したピメンタづくりが當った。三十四年には二千三百トン、ことしの収穫予想は六千三百トンと急ピッチで伸び、ピメンタの生産をほとんど獨占している日系人の地位も高まったという。

しかしピメンタは値動きが激しく、專業農家の経營はいたって不安定だ。平賀さんは、ピメンタの單作の将来に不安をいだき、今度の旅行を思いたった。インドネシア、シンガポール、インド、セイロンを約四週間で回り、バニラ、ニッケイなど香辛料の生産やコショウの販賣の實態を見て來るという。

『わたしはコスモポリタン』という平賀さんは、八年前ブラジルに帰化した。しかし『国籍は失っても日本人の誇りは失っていない』といって口を堅く結んだ。

この数年、日本からの南北移住者はガタ減り。昨年度中に政府の渡航費による移住者は六百二十二人で、三十九年度に比べ十三分の一。平賀さんは『トメアス地區には五百十三世帯の日系人が住んでいるが、子どもたちは農業をきらって都市へ出たがる。村づくりには農業だけでなく商、工業が必要。それにはどうしても世帯数を千家族くらいにふやさねば』という。そして『ランプ暮しなど不便もあるが、自然と戦う伸び伸びした生活だ。日本にいては持てない大きな夢がある』と母國の青年に呼びかけている。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々から御寄付を戴きましたことを深謝申し上げます。

ニューカナデアン

△トロントの無名夫人

△トロントの西村源吾氏夫妻 息の結婚記念

△バーノンの引地リン夫人

△レスブリッジの高田外次郎、信子夫妻 結婚五十周年記念

△バーノンの佐々木蒼之助氏夫妻 息女のマスター・コース卒業及びカナディアン・カンセル受賞と息の大學卒業記念

△トロントの高崎毅ドクター開業記念

△トロントの近藤一太氏夫妻 金婚式記念

△モントリオールの宮本トッシ氏夫妻 息女の結婚記念

△山田勝久氏（在トロント領事）歸朝に際して

求

男子職員。通關、見本市業務及びその他一般 ジャパン・トレード・センター古谷まで。電話九二四七一九四（トロント）

日本語リーダース・ダイジェスト

ー新規又は継續申込みの取次ぎをいたします。

目下一年四弗

日本の社から講読者へ直送してきますが、來はじめるまでに二ヵ月かかります。

ニューカナデアン梅月

譲り渡しご挨拶

このたび、當アンドリュース商会は、尾崎直幸氏に輸入部の事業（食料品 雑貨一般）一切を八月一日より譲り渡すことになりました。

尾崎氏は當商会のために、長い間熱心に精勤し、當商會の隆盛に盡力されました。

ここに、皆様の當商会にお寄せ下さいました御愛顧に厚くお禮申し上げると共に、同氏の精勤に對しても感謝いたし、今後の事業の發展を祈る次第です。

皆様には、今後とも尾崎氏に對し從前にも増して御支援御指導をお與え下さいます様お願いいたします。

右お知らせまで

バンクーバー市

アンドリュース商会

譲り受けご挨拶

MARUFUJI TRADING CO., LTD.

P.O. BOX 3631 VANCOUVER, 3 B.C.

Fuji

酷夏の折りから皆様御健勝よくお過しのこととお喜び申し上げます。

さて、このたびわたくし事、當市のアンドリュー商会の輸入部の事業一切を八月一日より譲り受けることになりました。

若輩な者ではございますが、過去十數年の経驗と數々の教訓を生かし、新時代の進展に伴った新しいアイデアを採用し皆様に御満足をお與えしたいものと望んでおります。どうぞ相變わらずの御愛顧と御べんたつを賜わりますようお願いいたします。

なお、商社名を『まるふじトレーデング・コンパニー MARUFUJI TRADING CO., LTD.』とし當分は従前通りのアンドリュー商会で事業を継續いたします。

右お知らせ旁々御挨拶申しあげます。

なお、この際わたくしは、アンドリュー商会の長い間の御親切な御指導と今度の御好意に對し、厚く御禮申しあげます。

バンクーバー市

まるふじ貿易会社

尾崎直幸

ニューカナデアン

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗(前払) 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

沖縄返還に同意 七二年迄に實現

日米合同委の結果と外電報道

【東京時事】第七回日米貿易經濟合同委員会は七月末、三日間にわたる会議を終つたが、共同コミュニケは、沖縄問題については「沖縄の施政権の日本への返還問題を協議した」と簡單にふれただけであつた。

しかし、外電報道によると日米合同委で、米國は一九七二年までには沖縄を日本に返還することに同意すると共に、沖縄に核兵器基地を残さないことにも同意したと報じている。これはロジャース米國務長官と愛知外相との間に行われた会談の結果によるものと報じられている。

愛知外相とロジャース米國務長官は七月末、合同記者会見を行い、日米経済委員会における討議の成果および沖縄返還交渉について、それぞれ見解を述べた。

その中でロジャース國務長官は、(一)九月の愛知外相訪米で、沖縄返還の基本的合意ができるよう希望し、そのため最善をつくす(二)沖縄返還にあたつて米世論や、米政府内にも日本がアジアで國力にふさわしい責任を果たすべきだと求める声が強いが、これは日本側[illegible]についても同様の考え方がある、(三)十一月の首相訪米までに日米両者い満足ゆく形での解決がはかられると確信している、との見解を表明した。

羽田空港 米高官を襲う

日本青年(二二)が刃物を使つて

【東京時事】二十一日午後二時四十七分ごろ、日米[illegible]え向かうロジャース米國務長官一行が羽田空港で二十九番スポットで[illegible]乗りのマイヤー大使らと[illegible]していたところ、突[illegible]い男が刃物のようなものを[illegible]て一行の男に突つ込んできた。警官が男の兇器を[illegible]しだところ、男はマイヤー大使にぶつかり、同大使はのけぞるように倒れたが、ロジャース長官、マ大使らは無事、ロ長官は予定通り出發した。

男はその場で逮捕されたが、島根県沖ノ島の濱岡[illegible]次(二二)と名乗り、『社会思想研究會』の会員章を持つていた。刃物のようなものは金属製の長さ一七センチのペンキベラだつた。警視庁では背後関係を追及している。

宇宙飛行士 万博へ招く

【大阪時事】日本万国博協会は七月末、米大使館を通じ、米國政府に『月着陸に成功したアポロ一一號の宇宙飛行士を日本万国博の記念講演会に派遣してほしい』と石坂會長名で要請する。協会は會期中、世界の著名な科学者、藝術家を招き、万國博ホールで記念講演會を開く計畫を進めており、アームストロング船長らにも貴重な体験を話してもらいたいとしている。

審議に時限設く

野黨一致の反對をしりぞけて

【オタワ】オタワ與黨政府は優勢を使い、問題となつている審議打切り案を野黨一致の反對をしりぞけて採決した。議会審議に新規則が設けられたわけで今後上提される議案の審議は、野黨側の修正、質問等をふくめて一定期間内で打切りとし、採決をとつて立法化させることになつた。

オタワ議會は夏季休會に入つたが、休会明け議会には、この新規則により、提出議案は十日間以内に審議を終了して投票にかけるという仕組みになるわけだが、野党各派では更に新手段を講じて、この審議打切りに對決することを考慮するといつている。

しかし、ツルドー首相は議会は時の推移と共に變更がもたらされるべきで、審議依然は許されないとしており、反對のための反對、議案もみ消し策に出るような野黨の態度は時代おくれだときめつけている。審議打切り案によつて議會制度は軟弱化するとは決して思えないと首相は強く主張している。

ビーシー州銅山開發 來週中に日本と調印

【東京時事】住友金属鉱山など非鉄大手六社は八月十一日来日するカナダのリオ・アルゴム社のジョージ・アルビーノ副社長とローネックス銅鉱山の融資買鉱で最終的な交渉を行い、正式調印する意向である。

リオ・アルゴム社はビーシー州ハイランド・バレーにあるローネックス銅鉱山を開発するため、先に開發會社『ローネックス・マイニング社』を設立、總開發費一億一千万米ドルを投じて一日粗鉱處理三万八千トンの採選鉱設備を建設、一九七二年春から品位三三%の銅精鉱を年間十五万トン(銅地金換算で五万トン)を生産する計畫である。

このためリオ・アルゴム社は同鉱山の開發資金の一部を日本側から調達するため産銅六社に融資を要請、昨年秋以来交渉を進めてきた結果 [illegible]中旬大筋で合意に達し仮調印された。この合意で日本[illegible]は、[illegible]設資金の一部[illegible]六百五十万ドルを融資、(二)生産される銅鉱石は生産開始後十二年間にわたり全量日本側で輸入(銅地金で年間五万トン)することになつている。

世界最大

高爐に火入れ

【東京】日本鋼管・福山製鐵所の三號高爐が二十五日火入れした。爐の内容積は三〇一六立方メートルで日本一はおろか世界最大。一日に七千トンの銑鐵を生産できる。

戦前の高爐は、せいぜい一〇〇〇立方メートルそこそこだつたが、大きくするほど生産効率がいいと分つて、戦後は各社が猛烈な大型化の競争。三十四年一五〇〇立方メートル、三十九年二〇〇〇立方メートル突破、と大きくなつて、ついに今度三〇〇〇立方メートルの大台に乗せた。

大手各社がケンカの最中の今年度設備計畫では、三五〇〇立方メートルが相[illegible]になつているが、完成は再来年だから福山三號はデッカイ王座に當分安泰。この[illegible]設、[illegible]設備をいれて一千億圓。

宇宙人異常なし

元氣いつぱいで無事に歸還

【ホーネット艦上より】アポロ一一號の三宇宙人は予定通り南太平洋上に無事着水、ヘリでホーネット航空母艦に乗り移り、直ちに隔離室に密閉され、ニクソン大統領からお祝いの言葉を聞いたのちカナダ生れのカーペンテア博士から厳密な身体検査をうけたが、何れも異常なしと發表され、元氣一ぱいであつた。

三宇宙人は八日間の宇宙飛行にも拘らず、今までの歸還宇ちゆう人にくらべて健康的には最もすぐれていることがわかつた。ただアームストロング氏にのみ耳にわずかの痛みがあつただけであつた。三宇宙人は月旅行によつてなんらの有害傳染をうけていないことも確かめられた。

池出ベテイ夫人 誘拐罪で捕わる

【バーリントン】當市在住の池田ベテイ夫人(四五)は先週自宅で幼児誘拐罪のため逮捕された。池田夫人(東京生まれの日系婦人)は米市バファローのパトリシア・[illegible]ちゃん(二才)を路上[illegible]のち二、三日[illegible]させてオ州ナイアガラ・オン・ザ・レークに放ち、うろうろしていた少女が保護された。池田夫人は先夫の息子と池田氏に伴われて警察に連行され、精神鑑定をうけたが、子供ほしさの犯行とみられている。

一夜の楽しみで 日本人眼をむく

【モントリオール】市内カサデル・ソルというナイトクラブは不當な飲酒代とホステスのサービス料金を客から徴集していたかどで六カ月の營業停止をこのほどうけた。このバーでは今までに日本人旅行者もひどい目に遭い、一夜で六百大弗をチャージされ、警察に訴えて現場で店主と交渉したあげく、百五十弗の代金を拂いでケリがついたケースがあつたと警察側では語つている。

逆に世界各國からの 日本へ移住者増える

【東京】日本の成長 済が世界の人たちを引き寄せると言えば少し大げさに聞えるが、このほど外務省が明らかにしたところによると日本からの中南米移住者は一九五八年をピークに年々減少の一途をたどるが、それとは逆に世界から日本への長期滞在者がふえはじめた。のぼり調子の日本株をねらう外人調査マン、世界企業のビジネスマンをはじめ躍進する産業の技術者、海外援助にともなう研修生、タレント獲得に熱心な企業による頭脳流入など。さらに最近目だち始めたのは労働力の不足する東南アジア諸国からの『出稼ぎ攻勢』で、その急増する数と滞在の長期化からみて『新日本移民』の誕生といえるだろう。外務省領事移住部、法務省入国管理局がこのほどまとめた出入国調査によると昨年の入国者は三十六万五千二百十三人で年間入国者として史上最高となり、[illegible]年に比べ長期滞在者(百八十日以上)がふえた點である。『新日本移民』の特徴は、企業進出など外資の流入にともなうもの、技術協力にともなうものに大別できる。

[illegible] Odori Success—Hamilton Next August 10

TORONTO — As music drifted across Toronto's Nathan Phillips Square [illegible] 12th, some 250 odorikos readied themselves [illegible] of Bon Odori 1969. From 7 until 9 p.m. [illegible] numbers were presented including the Osaka Expo [illegible] Hakutaka Odori. New numbers also introduced were [illegible] Ondo, Ginza Ondo, Sekai Heiwa Ondo and Shiki [illegible] as well as other dances popular at other presentations. [illegible] much applause as the amigasa and [illegible] dancers came in on a special formation.

The presence of men in their yukatas and happis added a [illegible] touch [illegible] the kimono clad ladies. Many favourites [illegible] were received, amongst them a request for more [illegible] take part in future. Credit for the men's presence goes to [illegible] other groups taking part were the Sakura Kai [illegible] Hamilton group.

For the spectator participation numbers Tanko Bushi [illegible] the number of dancers swelled to over 350 as many [illegible] at the chance to take part. Many Occidentals [illegible] and came prepared in their yukatas and [illegible] delight of the over 3000 watching.

[illegible] the Bon Festival is to be shown in Osaka [illegible] year.

[illegible] Bon Odori 1969 is a thing of the past but preparations [illegible] made for the Hamilton Bon Festival which is [illegible] Sunday, August 10th at 6 p.m. Greater Hamilton [illegible] Practices in preparation for this is being held [illegible] Friday evening at the church, up to and including August [illegible] reserved for participants and friends and scheduled [illegible] Toronto Buddhist Church at 4 p.m.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
[illegible] — Sept. 14 Sunday School and Worship Services begin at 10 A.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Remember The Family Bible Camp Aug. 2 — 9
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-8120, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, AUGUST 10, 1969
[illegible] Nisei Service and Church School — Sun. 11:30 A.M.
Japanese — Rev. Y. C. Horikoshi, 766-5632
English — Rev. Ken Matsugu, 444-5159
[illegible] Dovercourt Rd. A warm welcome to all. S. of Bloor

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Buy and Sell Your Home
Through
MAS (Ron) MENDE
MELL REAL ESTATE LTD.
(Tosh Iwai)
1527 O'Connor Dr. 757-5184

Japanese Canadian Cultural Centre
MID-SUMMER DANCE
Saturday, August 9, 8:30 p.m.
Bar facilities Tickets $1.50

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
[illegible] Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

Dates And Doings

Correction — T. JCCA Membership Fee To Box 383

TORONTO. — Toronto JCCA membership fees should be sent to P.O. Box 383, Postal Station "K", Toronto 12, Ontario. (Not Box 303 as previously listed).

• • •

Elysee Film Festival To Show Two Japan Movies

[illegible] NIPPON [illegible] FIRST LOVE [illegible] THE MAN WITHOUT A MAP [illegible] Cinema D'Art, Elysee [illegible]

• • •

Kotoists To Perform At Vancouver Exhibition

[illegible]

• • •

Expo Caravan Visiting Toronto August 12—16th

TORONTO. — Canadians and Americans will get a glimpse of the marvels and beauties of the 1970 World Exposition to be held in Osaka, Japan, when a special caravan visits Toronto [illegible]

[illegible] Japan will accompany the caravan scheduled to be in Toronto August 12 through August 16.

Expo '70, opening March 15, 1970, will be the first world's fair to be held in Asia [illegible] ever in history with more than 70 nations participating.

The "mini-Expo" traveling to Toronto is one of two identical [illegible] the North American continent to acquaint [illegible] with next year's exposition.

Heading the Japanese delegation is [illegible] director of the Japan Association for the 1970 World Exposition. With him are [illegible] hostesses of Expo [illegible]

Among the exhibits [illegible] the entire fairgrounds [illegible] other displays contrast [illegible] modern-day progress.

[illegible]

—Bureau for Expo '70 Caravans

• • •

Nisansei-Kai "Golf Day" Goes Off Sans Hitch

TORONTO. — [illegible]

[illegible]

—Ken Hori, Nisansei-Kai

[illegible]
Consult
William Wales Ltd. Insurance Agents
7 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 363-4681

MEN'S SUITS
Made To Measure And Alterations
Chris Nomura
132 Baldwin St., Toronto
Phone 368-9225

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 364-5818 Res. PL. 9-8817

Bus. [illegible] Res. [illegible]
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite [illegible]
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura [illegible]

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle and Golf Equipment, Dew Worms and Fishing Licenses
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukusaka
Phone: HO. 3-7490
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Formal Rentals

Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALNA Of Toronto
CUSTOM MADE SUIT
Sus Nagai
427 DANFORTH AVE.
PHONE: 463-8104

Symposium . . . Cont. from p. 1

threat of protectionist legislation, is leading Japan to look elsewhere for raw materials and export markets. Let me cite some news items to indicate the direction in which she is moving.

The Nichi Bei Times (Nov. 3, 1968) reports that Japan has signed with the Soviet Union a five-year agreement under which The Japanese will buy sorely needed timber in Siberia. In another news item, it reports that Foreign Minister Takeo Miki favors closer ties with the communist world. Miki has visited the Soviet Union, Poland, Czechoslovakia, and Hungary. A trade agreement has been signed with Bulgaria, and in another article (Dec. 10, 1968), we learn that Japan has launched a major drive to sell more industrial goods to Czechoslovakia with enthusiastic support from the Czechoslovakian government.

(Footnote: Dr. Takagi is presently instructing in sociology at the University of Alberta, where Dr. Gordon K. Hirabayashi is chairman of the sociology department. In September he will assume the position of chairman of the Asian American studies program at the University of California at Berkeley).

(To Be Continued)

Japan-Soviet . . . Cont. from p. 1

At issue are two Soviet-occupied islands north of Japan — Kunashiri and Etorofu — which the Japanese contend rightfully belong to Japan and should be returned before a peace treaty with the Soviet Union can be signed. Moscow is adamant that no territorial issue exists. (It has expressed willingness to return the two smaller islands of Habomai and Shikotan when a treaty is concluded.)

Question Being Pressed

Reliable sources here report that Mr. Aichi brought up the ticklish "northern territorial problem" when Soviet Ambassador to Japan Oleg Troyanovsky called on him last March to explain the Sino-Soviet clashes on the Ussuri River. And there is little doubt here that the Japanese Foreign Minister will raise the question in Moscow in September.

The Japanese will have more and more leverage as the United States and Japan get down to nitty-gritty talks on the return of United States-occupied Okinawa to Japan. As this transfer approaches reality, Japan's tough-bargaining leaders are certain to use it to try and goad the Russians into settlement of the northern islands issue, or to win something for dropping the claim.

Politically the Soviets have virtually no support in Japan on the territorial issue. The major political parties back the return of the two islands to Japan and, ironically, the Marxist-leaning Japanese Socialist Pary, the largest opposition group, is the most militant. The Socialists demand return of all the Kurile Islands and southern Sakhalin as well.

Return Called "Unlikely"

Such are the unpleasant facts for the Soviets and, as political analysts see it, the conclusions could be even more unpleasant. If the Soviet Union handed back bits of territory in the east, could this not set off a chain reaction in the West among other countries that have lost territory to the Russians — Romanians, Czechs, Poles, Finns?

Although return of the two islands to Japan is generally thought to be an unlikely possibility, some analysts suggest the Soviet Union might see fit to return them in order to court Japan in the face of a threatening Communist China.

In any case, relations between Japan and the Soviet Union, notably economic ties, have been steadily improving.

Earlier this year the Soviets agreed to let Japan fly its own planes across Siberia to Moscow beginning in 1970. A beginning has been made on Japanese participation in the development of Siberia and trade is expanding.

Opinion now is that Moscow's future emphasis will be political as well as economic. Foreign Minister Gromyko's recent report to the Supreme Soviet, in which he expressed Soviet interest in developing relations with Japan "along various lines," seems to point in this direction.

Much, said Mr. Gromyko, will depend on Japan's understanding that its well-being largely lies in strengthening good-neighbor relations with the Soviet Union.

"That which brings our countries closer together—interest in peace and above all in Asia and the Pacific Ocean basin—greatly exceeds the existing differences in the positions on certain international problems," he declared.

First Sansei . . . Cont. from p. 1

about 90% 'Canadian'. I want to find out more about the other part of my heritage.

"It's sort of pragmatic in a way. It could be that when you reach a certain stage you want to broaden your scope. You're not satisfied that what you have here is all there is. It (the scholarship) is especially meaningful to me because I am a Japanese Canadian" she elaborated.

Miss Hagino will be leaving for Japan in October where she will enroll at Osaka University for a six month intensive course in Japanese language. After this she will be transferring to Tokyo University where, for a year, she will be working on a research project under the supervision of a faculty advisor.

On her eventual plans, she added — "My tentative plans are to go into research in education. I hope to be able to make cross cultural comparisons (in Japan) then use the data for a thesis. But that's still pretty tentative."

Christine Hagino is the younger daughter of Mr. and Mrs. Sam Hagino of Toronto. Mr. Hagino is the former president of the Japanese Canadian Cultural Centre.

Cause to Wonder

Reviews Book On J-A's

(Fresno JACL Newsletter Editor Hirasuna presents an intriguing review of Dr. Kitano's book on "Japanese American", which courts the Nisei Viewpoint. —Pacific Citizen)

By FRED HIRASUNA
Newsletter Editor

FRESNO.—"Japanese Americans, The Evolution of a subculture," by Harry H. L. Kitano, professor of sociology at UCLA, is a recently published book and the following are quotes therefrom:

"The high need for love and acceptance among many Japanese often leads them to pattern their behavior according to their perception of the expectations of those in authority."

"The idea of almost total parental responsibility for one's own children remains a strong one among the Issei and many of this generation complain that the reciprocal obligation that of the child to the parent — has been rapidly forgotten in the process of acculturation. The ungratefulness of children is a common topic among Issei."

Enryo Syndrome

"Japanese groups have been following and will probably continue to follow moderate, middle-of-the-road policies."

". . . Japanese tend to be indifferent to other people's troubles and tend not to become too involved with others because of their own need for security."

". . . Their hesitancy to speak out at meetings; their refusal of any invitation, especially the first time; their refusal of a second helping; their acceptance of a less desired object when given a free choice; their lack of verbal participation, especially in an integrated group; their refusal to ask questions; and their hesitancy to ask for a raise in salary — these may all be based on ENRYO."

"Some values—responsibility, concern for others, quiet dignity—will hopefully survive, but others less attractive aspects—authoritative discipline, blind obedience to ritual, extensive use of guilt and shame to shape behaviour, and the submissiveness of females—will not be much regretted in their passing."

"Hopefully, the next generation of Japanese Americans will integrate the best of the Japanese and the American cultures so that their lives will reflect the richness of both. But, at the risk of being unduly pessimistic, the probability that they may draw from the more negative elements of both of the cultures is also a realistic prospect."

Makes You Wonder

If the above quotes have tickled your curiosity, read the book. We cannot agree with all of Kitano's conclusions, but many of them strike closely enough to home to make one wince. We have never been one to believe too strongly in the prevalence of ethnic traits, but this book makes one wonder.

Japan Beer Production Ranks Fifth

TOKYO. — Japan's beer production is expected to rise to an annual rate of three million kiloliters around autumn from the current 2,600,000 kiloliters with the completion of the new facilities of four leading breweries.

The boosted production capacity will make Japan fourth in the world among beer producers after the United States, West Germany and Britain. Japan is in fifth place at present, trailing these three countries and the Soviet Union.

The nation's four leading companies — Sapporo Breweries Ltd., Asahi Breweries Ltd., Kirin Brewery Co. and Suntory Ltd. — have been engaged in building new facilities to increase beer productivity since 1967.

The four companies' equipment investments totaled 28,000 million yen last year, up 80 percent over the previous year.

Military Staff Being Cut Back In Joint Agreement

TOKYO. — The United States and Japan agreed to cut the U.S. Military Assistance Advisory Group staff in Japan from its original 49 members to 11 and rename the office the Mutual Defense Assistance Office.

The group has been supplying weapons and instructors to the Japanese defence forces since 1954. Officials said the two nations trimmed the scope of the group because the United States has discontinued free aid to Nipponese forces, which now purchases weapons.

Lethbridge Visitors

LETHBRIDGE, Alta. — Touring Lethbridge and district recently were six Girl Scouts from Japan and their chaperone Miss Mariko Hishikawa, a third-year university student. The girls, 14 and 16 years old, toured Waterton, a Hutterite Colony, Camp Okeegan and the Lethbridge Exhibition.

The New Canadian
Second class mail registration number [illegible]
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
SUBSCRIPTION
$5.00 per 6 months
$9.00 per year
in advance
T. UMEZUKI Publisher
KEN MORI Japanese Editor And Advertising
A. B. HOTTA Acting Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

GIRL [illegible]

Rooms To Let

THREE [illegible]

Returned For Burial

TOKYO. — The remains of 300 Japanese soldiers who [illegible] on Iwo Jima in the Second World War were brought back to Japan recently by a group of government officials and bereaved family members.

SHIPPING
to Japan & all Ports
By Air, Rail, Land & Sea
Overseas
Packing Crating
All Custom Papers Arranged
Fully Insured
Call
Arrow World Wide Shipping
889-6269
Metro Toronto

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1402, Ph [illegible]
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watan

ライチー
Lichee Garden
中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

Paramount Gift Shop
SUMMER SALE
August 1—23
20% off all merchandise. New stock just arrived . . . Japanese dishes, lacquerware, embroidery pictures, ikebana dishes, men's and ladies' yukata, cultured pearls, necklaces, earrings and rings.
733 Danforth Ave., Toronto Phone 463-3426